



<b>DE</b>	<b>Gebrauchsanweisung Milchaufschäumer</b>	<b>4</b>	<b>RO</b>	<b>Manual de utilizare Milk Frother</b>	<b>34</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi Spieniacz do mleka</b>	<b>10</b>	<b>BG</b>	<b>Ръководство за употреба Уред за разпенване на мляко</b>	<b>40</b>
<b>CZ</b>	<b>Návod k obsluze Napeňovač Lumero</b>	<b>16</b>	<b>HR</b>	<b>Uputa za uporabu Lonac za pjenjenje mlijeka</b>	<b>46</b>
<b>SK</b>	<b>Návod na používanie Napeňovač Lumero</b>	<b>22</b>	<b>SL</b>	<b>Navodila za uporabo Milk Frother</b>	<b>52</b>
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás Milk Frother</b>	<b>28</b>			



### Aufbau Milchaufschäumer (DE)

1. Deckel
2. Dichtungsring
3. Rührarm
4. WMF Milchschaum-DISC
5. Krug
6. Start-/Stopptaste mit Kontrollleuchte
7. LED-Leuchtring
8. Gerätesockel mit Kabelaufwicklung

### Budowa spieniacza do mleka

1. Pokrywa
2. Uszczelka
3. Ramię mieszadła
4. WMF Płyta spieniacza do mleka
5. Dzbanek
6. Przycisk uruchamiania/zatrzymywania z lampą kontrolną
7. Pierścień świetlny LED
8. Podstawa urządzenia ze zwijaczem kabla

### Obsah

1. Poklička
2. Těsnicí kroužek
3. Směšovací rameno
4. WMF napěňovací disk
5. Konvice
6. Tlačítko Start/Stop s kontrolkou
7. LED osvětlení
8. Napájecí základna

### Milk frother components (SK)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

### A tejhaborító elemei (HU)

1. Fedél
2. Tömítőgyűrű
3. Keverőkar
4. WMF tejháb LEMEZ
5. Kancsó
6. Start/Stop gomb jelző lámpával
7. LED-es gyűrű
8. Készülék alap kábelcsatlakozással

### Milk frother components (RO)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

### Компоненти на уреда за разпенване на мляко

1. Капак
2. Уплътнение
3. Бъркалка
4. Диск за разпенване WMF
5. Кана
6. Бутон Старт/стоп с контролна лампа
7. Светлинен LED пръстен
8. Основа на уреда с място за навиване на кабела

### Maidonvaahdottimen osat

1. Kansi
2. Tiivisterengas
3. Sekoitusvarsi
4. WMF-vaahdotuslevy
5. Kannu
6. Käynnistys-/pysäytysnäppäin merkivalolla
7. LED-valorengas
8. Laitteen jalusta, johon laitteen johdon voi keräiä

### Milk frother components (SL)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

### Milk frother components (UA)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

### Milk frother components (LT)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

### Milk frother components (LV)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

### Milk frother components (EE)

1. Lid
2. Sealing ring
3. Mixing arm
4. WMF milk froth DISC
5. Jug
6. Start/Stop button with control lamp
7. LED light ring
8. Appliance base with cable wrap

## Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Den Milchaufschäumer nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Achten Sie darauf, kein Wasser auf den Sockel zu verschütten.
- **Vorsicht, Verbrennungsgefahr:** Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden. Auch nach dem Ausschalten des Gerätes bleiben diese noch einige Zeit heiß.
- Der Rührarm der Milchaufschäumer-DISC kann ebenfalls heiß sein.
- Das Gerät nur gemäß dieser Anleitung verwenden. Unsachgemäßer Gebrauch kann Stromschlag oder andere Gefahrenmomente zur Folge haben.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Reinigen Sie nach dem Gebrauch alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt gekommen sind. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.



## Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.

Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.

Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

### Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	420-500 W
Schutzklasse:	I

### Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
  - das Gerät undicht ist;
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen z. B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, er könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Spritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Das Gerät nicht ohne Milch einschalten.
- Den Krug zum Füllen vom Sockel nehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Erhitzen oder Aufschäumen von Milch. Verwenden Sie es nicht für andere Zutaten.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken und nicht am Netzkabel ziehen.
- Die Unterseite des Krugs muss trocken sein, bevor das Gerät genutzt wird.
- Vorsicht, das Gerät wird heiß.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes,
  - vor jeder Reinigung und Pflege,
  - nach dem Gebrauch.

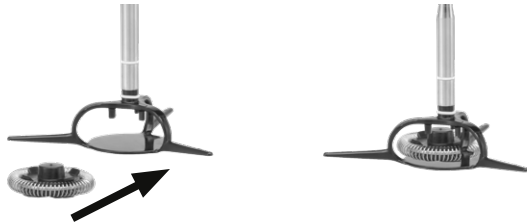
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.  
Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Verpackungsmaterial, wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.

## WMF Milchschaum-DISC

Die WMF Milchschaum-DISC (4) kann zur leichteren Reinigung von der Aufnahme herausgenommen werden. Schieben Sie hierzu die WMF Milchschaum-DISC (4) seitlich mit leichtem Druck von der Aufnahme heraus.



Zur Montage gehen Sie wie folgt vor:  
Schieben Sie die WMF Milchschaum-DISC (4) einfach seitlich in die Aufnahme.



## LED-Beleuchtung

Die LED-Beleuchtung (7) am Gerätesockel (8) dient zur Anzeige der Inbetriebnahme des Geräts bzw. wenn ein Programm ausgewählt ist.

## Inbetriebnahme

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden des Gerätesockels (8) aufgewickelt werden. Schließen Sie den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose an.

## Bedienung und Betrieb

1. Füllen Sie die benötigte Menge Milch in den Krug (5) und verschließen Sie diesen mit dem Deckel (1).
2. Setzen Sie erst jetzt den Krug (5) auf den Gerätesockel (8).



### Achtung:

Setzen Sie immer erst den Deckel (1) auf das Gerät bevor Sie es einschalten. Nehmen Sie niemals den Deckel (1) ab, während das Gerät eingeschaltet ist.



### Hinweis:

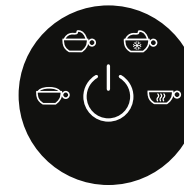
Die Zubereitung kann jederzeit durch das Abheben des Krugs (5) von dem Gerätesockel (8) unterbrochen werden.

Lassen Sie zwischen zwei Verwendungen das Gerät abkühlen.

Beschaffenheit und Volumen des Milchschaums hängen von der jeweiligen verwendeten Milch (u. a. Fett-, Proteingehalt, Temperatur) ab.

### Warmer Milchschaum

Wählen Sie dieses Programm, um warmen, cremigen, feinporigen Milchschaum zu erhalten. Dieser eignet sich besonders für Cappuccino oder Latte Art.



- Füllen Sie den Krug (5) mit 100 bis 150 ml gekühlter Milch (Ausnahme: Bei heißer Milch können bis zu 250 ml eingefüllt werden). Die Füllmarkierungen finden Sie im Krug (5), alternativ können Sie sich auch am Rührarm (3) orientieren: 100 ml MIN, so dass die WMF Milchschaum-DISC (4) bedeckt ist. 150 ml MAX, alternativ bis zur unteren Markierung am Rührarm. Füllen Sie keinesfalls mehr ein, da ansonsten Milchschaum überläuft und das Gerät verunreinigt wird.
- Setzen Sie den Deckel (1) auf den Krug (5) und drücken Sie diesen leicht an, damit dieser abdichtet.
- Drücken Sie nun die Start-/Stopptaste (6) so oft, bis das entsprechende Symbol aufleuchtet. Nach ca. 3 Sekunden startet die Zubereitung automatisch, die Kontrollleuchte der Start-/Stopptaste (6) leuchtet.
- Nach Programmende schaltet sich das Gerät automatisch ab, die Kontrollleuchte erlischt. Öffnen Sie den Deckel (1) und schöpfen Sie den Milchschaum separat ab oder gießen Sie diesen mit der verbliebenen Milch aus.

### Cremig weicher Milchschaum



Wählen Sie dieses Programm, um warmen, cremigen, feinporigen Milchschaum zu erhalten. Dieser eignet sich besonders für Cappuccino oder Latte Art.



### Fester Milchschaum

Wählen Sie dieses Programm, um warmen, in der Konsistenz festen Milchschaum zu erhalten. Dieser eignet sich besonders für Cappuccino oder Latte Macchiato.



### Kalter Milchschaum

Wählen Sie dieses Programm, um kalten, cremigen Milchschaum zu erhalten. Dieser eignet sich besonders für Frappé, Cocktails, Eiskaffee oder Desserts.



### Heiße Milch

Wählen Sie dieses Programm, um Milch zu erhitzen und diese leicht aufzuschäumen. Die heiße Milch eignet sich besonders für Milchkaffee, heiße Schokolade oder Kakao.

## Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Deckel (1) und Rührarm (3) genauso wie die WMF Milchschaum-DISC (4) sind spülmaschinengeeignet. Zur leichteren Reinigung kann der sich am Deckel (1) befindende Dichtungsring (2) abgenommen werden.



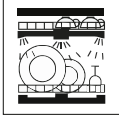


**Hinweis:** Krug (5) und Gerätesockel (8) dürfen nicht in Spülmaschine gegeben werden. Den Krug (5) niemals in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser abspülen.

- Das Innere des Krugs (5) kann unter fließendem Wasser ausgespült werden. Der Krug (5) ist innen mit einer Antihafbeschichtung ausgestattet, diese keinesfalls mit scharfen oder spitzen Gegenständen bearbeiten. Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und Lösungsmittel. Den Krug (5) mit einem weichen Tuch abtrocknen.



**Achtung:** Die Unterseite des Krugs (5) muss trocken sein, bevor das Gerät genutzt wird.

- Den Gerätesockel (8) nur mit einem leicht feuchtem Tuch abwischen.

	 spülmaschinen- geeignet	 unter laufendem Wasser abspülbar	 mit einem feuchten Tuch abwischen
Deckel (1)	✓	✓	✓
Dichtungsring (2)	✓	✓	✓
WMF Milchschaum-DISC (4)	✓	✓	✓
Innere des Krugs (5)	—	✓	✓
Gerätesockel (8)	—	—	✓

## Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, wenden Sie sich an unseren zentralen Kundendienst. Beachten Sie die Garantiemhinweise.

### Problem Mögliche Ursache Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht, das Gerät startet nicht	Stecker nicht eingesteckt	Stecker einstecken
	Überhitzungsschutz aktiv	Gerät abkühlen lassen
Milch tritt am Deckel aus	Füllmenge zu groß	Füllmenge reduzieren
	Deckel nicht richtig aufgesetzt	Deckel mit leichtem Druck aufsetzen
	Dichtungsring fehlt oder ist verschmutzt	Dichtungsring reinigen und einsetzen



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Die Löschung von eventuell vorhandenen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

Änderungen vorbehalten

 **Ważne informacje dot. bezpieczeństwa**

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej ośmiu lat, a także osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Zabrania się wykorzystywania urządzenia do zabawy przez dzieci. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż osiem lat i są pod nadzorem.
- Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej ósmego roku życia.
- Z urządzenia należy korzystać tylko z odpowiednią podstawą.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Należy uważać, aby nie rozlać wody na podstawę.
- **Ostrożnie!** Ryzyko oparzeń! Powierzchnie zewnętrzne urządzenia mogą być bardzo gorące. Elementy po nagraniu pozostają gorące także przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia.
- Ramię mieszające na DYSKU spieniacza mleka również może się nagrzewać.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Niewłaściwe użytkowanie może nieść ze sobą ryzyko porażenia prądem lub inne zagrożenia.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony za pośrednictwem działu obsługi klienta producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkowników.
- Po użyciu oczyścić wszystkie powierzchnie, które miały kontakt z żywnością. Należy postępować zgodnie z zaleceniami w „Czyszczenie i konserwacja”.

**Przed pierwszym użyciem**

Zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, a w razie zbycia urządzenia należy przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwie domowym.

Podczas użytkowania należy stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

**Dane techniczne**

Napięcie znamionowe:	220–240 V ~50–60 Hz
Zużycie energii:	420 – 500 W
Klasa ochrony:	I

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

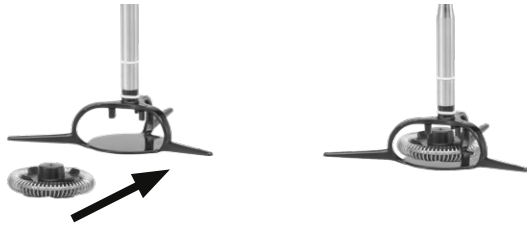
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanych gniazd z uziemieniem. Kabel zasilający i wtyczka muszą być suche.
- Nie należy przeciągać przewodu podłączeniowego nad ostrymi krawędziami ani zaciskać go. Nie należy dopuszczać do zwieszania się przewodu oraz chronić go przed ciepłem i olejem.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki kabla zasilającego z gniazda ciągnąc za kabel zasilający lub mokrymi rękami.
- Należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia i/lub odłączyć je od gniazda sieciowego w następujących sytuacjach:
  - Urządzenie lub kabel zasilający jest uszkodzony,
  - Urządzenie przecieka,
  - Podejrzenie usterki w wyniku upuszczenia czajnika itp.
 W takich przypadkach należy przekazać urządzenie do naprawy.
- Nie umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak płyty grzewcze lub w pobliżu otwartego ognia. Grozi to stopieniem się urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach reagujących z wodą. Rozprysk płynu może je uszkodzić.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie włączać urządzenia bez mleka.
- W celu napełnienia czajnika wodą zdjąć go z podstawy.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie do podgrzewania lub spieniania mleka. Nie używaj go do przetwarzania żadnych innych składników.
- Nie przesuwaj urządzenia po jego uruchomieniu i nie ciągnąć za kabel zasilający.
- Spód dzbanka musi być suchy przed użyciem urządzenia.
- Uwaga: urządzenie podczas pracy jest gorące.
- Wtyczkę sieciową należy odłączyć w następujących sytuacjach:
  - W razie usterki w działaniu podczas użytkowania,
  - Przed czyszczeniem i konserwacją,
  - po użyciu.
- Za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania, nieprawidłowej obsługi lub niewłaściwie przeprowadzonej naprawy producent nie ponosi odpowiedzialności. Również w takich przypadkach roszczenia z tytułu gwarancji są wyłączone.
- Nie wolno dawać materiałów opakowaniowych takich jak worki foliowe dzieciom.

## DYSK WMF do spieniania mleka

DYSK WMF do spieniania mleka (4) można wyjąć z urządzenia w celu łatwego mycia. W tym celu należy delikatnie nacisnąć DYSK WMF do spieniania mleka (4) i przesunąć go w jedną stronę.



Aby założyć ten element, wykonać następujące czynności: wsunąć DYSK WMF do spieniania mleka (4) bokiem do urządzenia – wewnętrzny magnes pewnie przytrzyma DYSK na miejscu.



## Lampka LED

Lampka LED (7) na podstawie urządzenia (8) służy do sygnalizowania, że urządzenie pracuje lub że wybrano program.

## Użytkowanie urządzenia

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć urządzenie według wskazówek w „Czyszczenie i pielęgnacja”. Niepotrzebną część kabla można zwinąć pod podstawę (8). Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

## Obsługa i użytkowanie

1. Do dzbanka (5) wlać wymaganą ilość mleka i przykryć go pokrywką (1).
2. Ustawić dzbanek (5) na podstawie (8).



### Ostrzeżenie:

Przed włączeniem dzbanka należy zawsze solidnie osadzić pokrywkę (1). Nigdy nie zdejmuj pokrywki (1), gdy urządzenie pracuje.

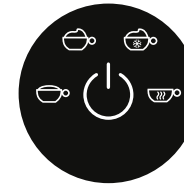


### Uwaga:

Proces spieniania można w każdej chwili przerwać, podnosząc dzbanek (5) z podstawy (8). Przed ponownym użyciem pozostawić urządzenie do całkowitego ostudzenia. Jakość i objętość mlecznej pianki zależy od użytego mleka (np. zawartość tłuszczu i białka, temperatura itp.).

### Gorąca pianka

Program do gorącej, kremowej, delikatnej mlecznej pianki. Program szczególnie przydatny do cappuccino lub latte.



- Do dzbanka (5) wlać 100-150 ml schłodzonego mleka (wyjątek: gorącego mleka można wlać nawet 250 ml). Miarka znajduje się wewnątrz dzbanka (5), ale jako wskazówka może posłużyć też ramię mieszające (3): 100 ml MIN, tak aby przykryć DYSK WMF do spieniania mleka (4). 150 ml MAX, albo do dolnego zaznaczenia na ramieniu mieszającym. Nie przepelniać, gdyż grozi to wylaniem się pianki i zabrudzeniem urządzenia.
  - Założyć pokrywkę (1) na dzbanek (5) i lekko docisnąć, aby zapewnić dobre doszczelnienie.
- Naciskać wielokrotnie przycisk Start/Stop (6), aż zaświeci się odpowiedni symbol. Około 3 sekundy później zapala się kontrolka przycisku Start/Stop (6) i proces spieniania rozpoczyna się automatycznie.
- Po zakończeniu cyklu urządzenie wyłącza się automatycznie i gaśnie lampka kontrolna. Zdejmij pokrywkę (1) i zbierz piankę oddzielnie lub nalewaj ją wraz z pozostałym mlekiem.

### Kremowa, miękka mleczna pianka



Program do ciepłej, kremowej, delikatnie porowatej mlecznej pianki. Program szczególnie przydatny do cappuccino lub latte art.



### Mocna mleczna pianka

Program do ciepłej, jednolitej mlecznej pianki. Program szczególnie przydatny do cappuccino lub latte macchiato.



### Zimna mleczna pianka

Program do zimnej, kremowej mlecznej pianki. Program szczególnie przydatny do napojów typu frappé, koktajli, kawy mrożonej i deserów.



### Gorące mleko

Program do podgrzewania i lekkiego spieniania mleka. Program szczególnie przydatny do kawy z mlekiem, gorącej czekolady i kakao.

## Czyszczenie i pielęgnacja

- Umyć urządzenie po każdym użyciu.
- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do ostygnięcia.
- Pokrywkę (1) i DYSK WMF do spieniania mleka (4) można myć w zmywarce, a uszczelkę (2) i pokrywkę (1) można zdjąć dla wygody.

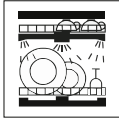




**Uwaga:** dzbanka (5) i podstawy (8) nie myć w zmywarce.

Nigdy nie zanurzać dzbanka (5) w wodzie ani nie płukać go pod bieżącą wodą.

- Dzbanek (5) można płukać pod bieżącą wodą. Wnętrze dzbanka (5) wyłożone jest powłoką nieprzywierającą. Nie używaj żadnych ostrych lub szorstkich detergentów lub rozpuszczalników. Dokładnie wytrzeć dzbanek (5) miękką szmatką.
- Uwaga:** przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że spód dzbanka (5) jest suchy.
- Do wytarcia podstawy (8) należy używać wyłącznie miękkiej, wilgotnej szmatki.



	 Można myć w zmywarce	 Można spłukiwać pod bieżącą wodą	 Można przecierać wilgotną ściereczką
Pokrywką (1)	✓	✓	✓
Uszczelka (2)	✓	✓	✓
DYSK WMF do spieniania mleka (4)	✓	✓	✓
Wnętrze dzbanka (5)	—	✓	✓
Podstawa (8)	—	—	✓

## Rozwiązywanie problemów

Poniższe wskazówki powinny pomóc w rozwiązywaniu wszelkich problemów. Jeśli problem się utrzymuje, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta. Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi gwarancji.

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Lampka kontrolna nie świeci się, urządzenie nie uruchamia się	Urządzenia nie podłączono do źródła zasilania.	Włożyć wtyczkę do sieci
	Aktywowane zabezpieczenie przed przegrzaniem	Pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
Mleko wycieka spod pokrywki	Zbyt duża ilość mleka w urządzeniu	Odlać trochę mleka
	Pokrywką nie jest założona poprawnie	Delikatnie docisnąć pokrywkę w dół
	Brak uszczelki lub jest zabrudzona	Oczyszczyć i założyć uszczelkę



Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2009/125/WE.




Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu w normalnych odpadach komunalnych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Materiały nadają się do powtórnego wykorzystania, zgodnie z ich odpowiednim oznaczeniem. Ponowne używanie starych urządzeń, przekazywanie ich do recyklingu lub wykorzystanie w inny sposób stanowi istotny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Informację o lokalizacji najbliższego punktu zbiórki urządzeń można uzyskać w odpowiednim urzędzie gminy.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian.

## Důležité bezpečnostní informace

- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tyto spotřebiče pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání těchto spotřebičů a chápou rizika, které jejich použití obnáší. Děti si nesmějí hrát s tímto zařízením. Děti nesmějí čistit nebo provádět údržbu spotřebiče, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Používejte spotřebič pouze s odpovídající základnou.
- Neponořujte zařízení do vody.
- Dejte pozor, abyste na základnu nevylili vodu.
-  **Pozor:** nebezpečí popálení! Přístupné plochy mohou být velmi horké. Ohřevné plochy zůstávají nějakou dobu po vypnutí spotřebiče horké.
- Míchací části napěňovače mohou být rovněž horké.
- Spotřebič používejte pouze v souladu s těmito pokyny. Nesprávné použití může mít za následek úraz elektrickým proudem a další nebezpečí.
- Pokud je kabel spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit pracovník zákaznického servisního oddělení výrobce nebo osoba s podobnou kvalifikací. Nesprávná oprava může uživatele vážně ohrozit.
- Po použití vyčistěte všechny části, které přišly do styku s potravinami, jak je popsáno v části „Čištění a údržba“.

## Před zahájením používání

Pečlivě si přečtěte návod k použití. Součástí návodu jsou důležité informace o používání, bezpečnosti a údržbě spotřebiče.

Uložte jej na bezpečném místě a případně předejte dalšímu uživateli.

Zařízení může být používáno pouze pro zamýšlený účel uvedený v tomto návodu k použití.

Tento spotřebič je navržen pro použití v domácnostech a podobném prostředí například:

- kuchyňkách pro zaměstnance na prodejnách, kancelářích a jiném obchodním prostředí,
- farmách,
- hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech.

Tento spotřebič není určen ke komerčnímu použití.

Během používání dodržujte bezpečnostní pokyny.

### Technické údaje

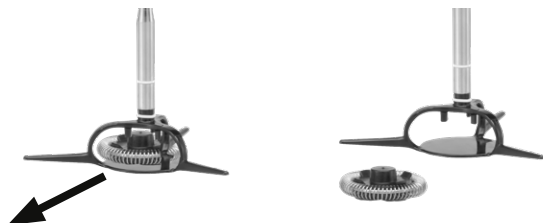
Napájecí napětí:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Spotřeba:	420 - 500 W
Třída ochrany:	I

### Bezpečnostní pokyny

- Zařízení připojujte pouze do správně nainstalovaných zásuvek s uzemňovacím kolíkem. Kabel i zástrčka musí být suché.
- Přívodní kabel nesmí být přivřen, ani veden přes ostré hrany. Nenechávejte jej viset dolů a chraňte jej před teplem a mastnotou.
- Zástrčku nesmíte vytahovat ze zásuvky za kabel nebo mokřima rukama.
- Vypněte spotřebič nebo jej okamžitě odpojte od napájení v následujících případech:
  - je-li spotřebič nebo napájecí kabel poškozen;
  - pokud zařízení netěsní;
  - existuje-li podezření na poškození spotřebiče následkem jeho pádu apod.V takových případech zašlete spotřebič k opravě.
- Nepokládejte konvici na horké povrchy, jako jsou horké plotýnky apod., nebo poblíž otevřeného ohně. Mohla by se roztavit.
- Nepokládejte zařízení na povrchy, které nejsou voděodolné. Vystříknutá voda by je mohla zničit.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Nezapínejte zařízení bez mléka.
- Při plnění vyjměte napěňovač ze základny.
- Spotřebič používejte pouze k zahřívání nebo napěnění mléka. Nepoužívejte jej ke zpracování jiných ingrediencí.
- Během provozu zařízení nepřemísťujte a nevytahujte jeho napájecí kabel.
- Spodní strana konvice musí být před použitím spotřebiče suchá.
- Upozornění: zařízení je horké.
- Zástrčku napájecího kabelu je nutno odpojit ze zásuvky:
  - jestliže se během provozu objeví závada,
  - před čištěním a ošetřením,
  - po použití.
- Nepřejímáme odpovědnost za jakékoliv škody způsobené nezamýšleným užitím, nesprávným používáním nebo neodbornými opravami. V takových případech je vyloučen i nárok na záruku.
- Balicí materiál jako plastové sáčky nepatří do rukou dětem.

## WMF napěňovací disk

WMF disk pro napěňování mléka (4) lze ze spotřebiče snadno vyjmout pro jednodušší čištění. Na WMF disk (4) zlehka zatlačte a vysuňte ho do strany.



Při montáži postupujte následovně:

Jednoduše zasuněte WMF napěňovací disk (4) ze strany do zařízení, aby vnitřní magnet přidržel disk pevně na svém místě.



## LED osvětlení

LED osvětlení (7) na základně spotřebiče (8) slouží k označení toho, že je spotřebič v provozu a je vybrán program.

## Použití spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče důkladně umyjte, jak je uvedeno v části „Čištění a údržba“. Nepoužívanou část přívodního kabelu je možné navinout na spodní stranu základny (8). Zástrčku zapojte do uzemněné elektrické zásuvky.

## Použití a obsluha

1. Konvici (5) naplňte požadovaným množstvím mléka a uzavřete pokličkou (1).
2. Konvici (5) poté posadte na napájecí základnu (8).



### Upozornění:

Pokličku (1) nasadte na spotřebič vždy předtím, než spotřebič zapnete. Dokud je spotřebič zapnutý, nikdy pokličku (1) nesnímejte.



### Poznámka:

Přípravu lze kdykoli přerušit sejmutím konvice (5) z napájecí základny (8).

Před opětovným použitím nechte spotřebič vždy zchladnout.

Kvalita a objem mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka (např. obsahu tuku, obsahu bílkovin, teploty atd.).

### Horká mléčná pěna

Tento program zvolte, chcete-li získat horkou, krémovou a jemnou mléčnou pěnu. Pěna se hodí na přípravu cappuccina nebo kávy latté.



- Do konvice (5) vlijte 100 až 150 ml studeného mléka (výjimka: můžete naplnit až 250 ml horkého mléka).
- Ukazatel množství je umístěn uvnitř konvice (5), případně můžete pro změření použít směšovací rameno (3): 100 ml MIN, když je zakryt WMF napěňovací disk (4). 150 ml MAX, až po spodní značení na směšovacím ramenu. Konvici nepřepĺňujte, jinak mléčná pěna přeteče a rozlije se okolo spotřebiče.
- Nasadte víko (1) na konvici (5) a jemným tlakem zajistěte dobré utěsnění. Stiskněte opakovaně tlačítko Start/Stop (6), dokud se nerozsvítí odpovídající symbol. Přibližně po 3 sekundách se rozsvítí tlačítko Start/Stop (6) a příprava začne automaticky.
- Po dokončení programu se spotřebič automaticky sám vypne a kontrolka zhasne.
- Sejměte pokličku (1) a odeberte pěnu nebo ji z konvice vylijte společně se zbytkem mléka.

### Jemná a krémová mléčná pěna



Tento program zvolte, chcete-li získat teplou a krémovou mléčnou pěnu s drobnými bublinkami. Pěna se hodí na přípravu cappuccina nebo kávy latté.

### Pevná mléčná pěna



Tento program zvolte, chcete-li získat teplou mléčnou pěnu pevné konzistence. Pěna je vhodná pro přípravu cappuccina nebo kávy latté macchiato.

### Studená mléčná pěna



Tímto programem si připravíte studenou krémovou mléčnou pěnu. Pěna se hodí na přípravu frappé, koktejlů, ledové kávy nebo dezertů.

### Teplé mléko



Tento program zvolte, chcete-li mléko ohřát nebo zlehka napěnit. Teplé mléko se hodí pro přípravu bílé kávy, horké čokolády nebo kaka.

## Čištění a údržba

- Po každém použití spotřebič očištěte.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte ho zchladnout.
- Pokličku (1) a WMF napěňovací disk (4) lze mýt v myčce na nádobí. Pro snadnější mytí je možné těsnicí kroužek (2) z pokličky (1) sejmout.

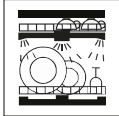




**Poznámka:** konvici (5) a napájecí základnu (8) do myčky nevkládejte.

- Konvici (5) neponořujte do vody.
- Konvici (5) je možné umýt pod tekoucí vodou.
- Vnitřní strana konvice (5) je opatřena nepřilnavým povrchem. Při mytí proto nepoužívejte drsné či abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Konvici (5) osušte suchou utěrkou.



**Pozor:** před použitím spotřebiče se přesvědčte, že je spodní strana konvice suchá. Napájecí základnu (8) vždy pouze otřete vlhkým měkkým hadříkem.

	 Lze mýt v myčce na nádobí	 Lze mýt pod tekoucí vodou	 Otřete vlhkým hadříkem
Poklička (1)	✓	✓	✓
Těsnicí kroužek (2)	✓	✓	✓
WMF napěňovací disk (4)	✓	✓	✓
Vnitřek konvice (5)	—	✓	✓
Napájecí základna (8)	—	—	✓

## Odstraňování potíží

Následující tipy by vám měly pomoci při odstraňování problémů. Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte prosím naše centrální zákaznické oddělení. Věnujte prosím pozornost informacím vztahujícím se k záruce.

Problém	Možná příčina	Řešení
Nerozsvěcí se kontrolka, spotřebič se nechce spustit	Zástrčka není zasunutá do zásuvky	Zapojte zástrčku do zásuvky
	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	Nechte spotřebič zchladnout
Pokličkou uniká mléko	Ve džbánu je příliš mnoho mléka	Trochu mléka odlijte
	Poklička není řádně nasazená	Pokličku jemně stlačte
	Těsnicí kroužek není nasazený nebo je špinavý	Kroužek umyjte a řádně nasadte



Zařízení odpovídá evropským směrnicím 2014/35/EC, 2014/30/EC a 2009/125/EC.



Tento výrobek nesmí být na konci životnosti likvidován jako běžný domácí odpad, ale musí být umístěn do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětné použití, recyklace a další využití starých zařízení je důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí. O vhodném sběrném místě se, prosím, informujte u místních správních úřadů.



Dokument podléhá změnám.

## Dôležité bezpečnostné informácie

- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič pod dohľadom, alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní tohto spotrebiča a chápu riziká, ktoré jeho použitia obnáša. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú čistiť alebo vykonávať údržbu spotrebiča, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Uchovávajte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Používajte spotrebič iba so zodpovedajúcou základňou.
- Neponárajte zariadenie do vody.
- Dajte pozor, aby ste na základňu nevyliali vodu.
- **Pozor:** nebezpečenstvo popálenia! Prístupné plochy môžu byť veľmi horúce. Ohrevné plochy zostávajú nejakú dobu po vypnutí spotrebiča horúce.
- Miešacie časti napeňovača môžu byť tiež horúce.
- Spotrebič používajte iba v súlade s týmito pokynmi. Nesprávne použitie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a ďalšie nebezpečenstvo.
- Ak je kábel spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť pracovník zákazníkneho servisného oddelenia výrobcu alebo podobne kvalifikovaná osoba. Nesprávna oprava môže užívateľa vážne ohroziť.
- Po použití vyčistite všetky časti, ktoré prišli do styku s potravinami, ako je popísané v časti „Čistenie a údržba“.

## Pred začatím používania

Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Súčasťou návodu sú dôležité informácie o používaní, bezpečnosti a údržbe spotrebiča.

Uložte ho na bezpečnom mieste a prípadne odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

Zariadenie môže byť používané len na určený účel uvedený v tomto návode na použitie.

Tento spotrebič je navrhnutý pre použitie v domácnostiach a podobnom prostredí napríklad:

- kuchynkách pre zamestnancov na predajniach, kanceláriách a inom obchodnom prostredí,
- farmách,
- hostí v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- v penziónoch.

Tento spotrebič nie je určený na komerčné použitie.

Počas používania dodržujte bezpečnostné pokyny.

### Technické údaje

Napájacie napätie:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Spotreba:	420 - 500 W
Trieda ochrany:	I

### Bezpečnostné pokyny

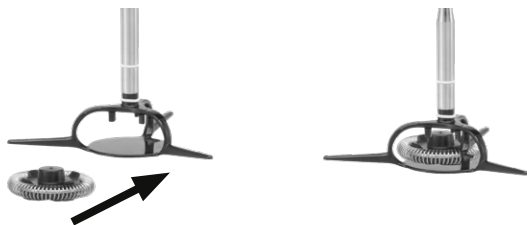
- Zariadenie pripájajte iba do správne nainštalovaných zásuviek s uzemňovacím kolíkom. Kábel aj zástrčka musia byť suché.
  - Prívodný kábel nesmie byť privretý, ani vedený cez ostré hrany. Nenechávajte ho visieť dole a chráňte ho pred teplom a masťou.
  - Zástrčku nesmiete vyťahovať zo zásuvky za kábel alebo mokrymi rukami.
  - Vypnite spotrebič alebo ho okamžite odpojte od napájania v nasledujúcich prípadoch:
    - ak je spotrebič alebo napájací kábel poškodený;
    - ak zariadenie netesní;
    - ak existuje podozrenie na poškodenie spotrebiča následkom jeho pádu a pod.
- V takýchto prípadoch zašlite spotrebič na opravu.
- Nekladte kanvicu na horúce povrchy, ako sú horúce platničky a pod., alebo v blízkosti otvoreného ohňa. Mohla by sa roztaviť.
  - Nekladte zariadenie na povrchy, ktoré nie sú vodeodolné. Vystreknutá voda by ich mohla zničiť.
  - Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
  - Nezapínajte zariadenie bez mlieka.
  - Pri plnení vyberte napeňovač zo základne.
  - Spotrebič používajte iba k zahrievaniu alebo na napenenie mlieka. Nepoužívajte ho na spracovanie iných ingrediencií.
  - Počas prevádzky zariadenia nepremiestňujte a nevyťahujte jeho napájací kábel.
  - Spodná strana kanvice musí byť pred použitím spotrebiča suchá.
  - Upozornenie: zariadenie je horúce.
  - Zástrčku napájacieho kábla je nutné odpojiť zo zásuvky:
    - ak sa počas prevádzky objaví porucha,
    - pred čistením a ošetrovaním,
    - po použití.
  - Nepreberáme zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nezamýšľaným užitím, nesprávnym používaním, alebo neodbornými opravami. V takýchto prípadoch je vylúčený aj nárok na záruku.
  - Baliaci materiál, ako plastové vrecká nepatria do rúk defom.

## WMF napeňovací disk

WMF disk pre napeňovanie mlieka (4) je možné zo spotrebiča ľahko vybrať pre jednoduchšie čistenie. Na WMF disk (4) zľahka zatlačte a vysuňte ho do strany.



Pri montáži postupujte nasledovne: Jednoducho zasuňte WMF napeňovací disk (4) zo strany do zariadenia, aby vnútorný magnet pridržiaval disk pevne na svojom mieste.



## LED osvetlenie

LED osvetlenie (7) na základni spotrebiča (8) slúži na označenie toho, že je spotrebič v prevádzke a je vybraný program.

## Použitie spotrebiča

Pred prvým použitím spotrebič dôkladne umyte, ako je uvedené v časti "Čistenie a údržba". Nepoužívanú časť prívodného kábla je možné navinúť na spodnú stranu základne (8). Zástrčku zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.

## Použitie a obsluha

1. Kanvicu (5) naplňte požadovaným množstvom mlieka a uzavrite pokrievkou (1).
2. Kanvicu (5) potom nasadte na napájajúcu základňu (8).

**⚠ Upozornenie:**  
Pokrievku (1) nasadte na spotrebič vždy predtým, než spotrebič zapnete. Kým je spotrebič zapnutý, nikdy pokrievku (1) neskladajte.

**ℹ Poznámka:**  
Prípravu možno kedykoľvek prerušiť odobratím kanvice (5) z napájajúcej základne (8).

Pred opätovným použitím nechajte spotrebič vždy vychladnúť. Kvalita a objem mliečnej peny závisí od druhu použitého mlieka (napr. od obsahu tuku, obsahu bielkovín, teploty atď).

## Horúca mliečna pena

Tento program zvolte, ak chcete získať horúcu, krémovú a jemnú mliečnu penu. Pena sa hodí na prípravu cappuccina alebo kávy latté.



- Do kanvice (5) vlejte 100 až 150 ml studeného mlieka (výnimka: môžete naplniť až 250 ml horúceho mlieka).
- Ukazovateľ množstva je umiestnený vo vnútri kanvice (5), prípadne môžete pre zmeranie použiť zmiešavacie rameno (3): 100 ml MIN, keď je zakrytý WMF napeňovací disk (4). 150 ml MAX, až po spodné značenie na zmiešavacom ramene. Kanvicu nepreplňajte, inak mliečna pena pretečie a rozleje sa okolo spotrebiča.
- Nasadte veko (1) na kanvicu (5) a jemným tlakom zaistite dobré utesnenie. Stlačte opakovane tlačidlo Štart / Stop (6), kým sa nerozsvieti zodpovedajúci symbol. Približne po 3 sekundách sa rozsvieti tlačidlo Štart / Stop (6) a príprava začne automaticky.
- Po dokončení programu sa spotrebič automaticky sám vypne a kontrolka zhasne. Odstráňte pokrievku (1) a odoberte penu alebo ju z kanvice vylejte spoločne so zvyškom mlieka.

## Jemná a krémová mliečna pena



Tento program zvolte, ak chcete získať teplú a krémovú mliečnu penu s drobnými bublinkami. Pena sa hodí na prípravu cappuccina alebo kávy latté.

## Pevná mliečna pena



Tento program zvolte, ak chcete získať teplú mliečnu penu pevnej konzistencie. Pena je vhodná na prípravu cappuccina alebo kávy latté macchiato.

## Studená mliečna pena



Týmto programom si pripravíte studenú krémovú mliečnu penu. Pena sa hodí na prípravu frappé, kokteíl, ľadovej kávy alebo dezertov.

## Teplé mlieko



Tento program zvolte, ak chcete mlieko ohriať alebo zľahka napeniť. Teplé mlieko sa hodí na prípravu bielej kávy, horúcej čokolády alebo kakaá.

## Čistenie a údržba

- Po každom použití spotrebič očistite.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Pokrievku (1) a WMF napeňovací disk (4) je možné umývať v umývačke riadu. Pre jednoduchšie umývanie je možné tesniaci krúžok (2) z pokrievky (1) sňať.



**Poznámka:** kanvicu (5) a napájaciu základňu (8) do umývačky nekladajte.

Kanvicu (5) neponárajte do vody.

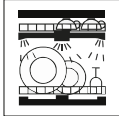


Kanvicu (5) je možné umyť pod tečúcou vodou.

Vnútro kanvice (5) je opatrená neprilnavým povrchom. Pri umývaní preto nepoužívajte drsné či abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Kanvicu (5) osušte suchou utierkou.



**Pozor:** pred použitím spotrebiča sa presvedčte, že je spodná strana kanvica suchá.

Napájacie základňu (8) vždy len utrite vlhkou mäkkou handričkou.

	 Je možné umývať v umývačke riadu	 Je možné umývať pod tečúcou vodou	 Utrite vlhkou handričkou
Pokrievka (1)	✓	✓	✓
Tesniaci krúžok (2)	✓	✓	✓
WMF napeňovací disk (4)	✓	✓	✓
Vnútro kanvice (5)	—	✓	✓
Napájacie základňa (8)	—	—	✓

## Riešenie problémov

Nasledujúce tipy by vám mali pomôcť pri odstraňovaní problémov. Pokiaľ problémy pretrvávajú, kontaktujte prosím naše centrálny zákazník oddelenie. Venujte prosím pozornosť informáciám vzťahujúcim sa k záruke.

Problém	Možná príčina	Action
Nerozsvieti sa kontrolka, spotrebič sa nechce spustiť	Zástrčka nie je zasunutá do zásuvky	Zapojte zástrčku do zásuvky
	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu	Nechajte spotrebič vychladnúť
Pokrievkou uniká mlieko	Vo džbánku je príliš veľa mlieka	Trochu mlieka odlejte
	Pokrievka nie je riadne nasadená	Pokrievku jemne stlačte
	Tesniaci krúžok nie je nasadený alebo je špinavý	Krúžok umyte a riadne nasadte



Zariadenie zodpovedá európskym smerniciam 2014/35/EC, 2014/30/EC a 2009/125/EC.



Tento výrobok nesmie byť na konci životnosti likvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť umiestnený do zberného miesta pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Materiály sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovné použitie, recyklácia a ďalšie využitie starých zariadení, je dôležitým príspevkom k ochrane nášho životného prostredia.

O vhodnom zbernom mieste, sa prosím informujte u miestnych správnych úradov.

Dokument podlieha zmenám.

## Használati utasítás

### Milk Frother

## Fontos biztonsági információk

- Ezeket az eszközöket nyolc évesnél idősebb gyermekek használhatják, valamint korlátozott fizikai, érzéki és szellemi képességekkel rendelkező személyek, személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik, csak akkor, ha 8 évesnél idősebbek vagy felügyelet alatt állnak.
- Tartsa a készüléket és vezetékét elzárva 8 év alatti gyermekek elől.
- Csak a megfelelő alappal szabad üzemeltetni.
- Ne merítse a készüléket vízbe.
- Vigyázzon arra, hogy az alapot ne öntse le vízzel.
- **Vigyázat!** Égési sérülések veszélye áll fenn! A hozzáférhető felületek hőmérséklete nagyon meleg lesz. A melegítés után is hosszabb ideig fennáll ennek veszélye, még akkor is ha a készülék ki van kapcsolva.
- A tejjhabosító LEMEZ keverőkarja is felforrósodhat.
- A készüléket mindig ezen utasításoknak megfelelően használja. A nem megfelelő használat áramütéseket és egyéb veszélyeket okozhat.
- Ha a készülék tápkábele megsérült, akkor azt ki kell cserélni a gyártó központi ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan képesített személy által. A nem megfelelő javítás nagy veszélyt okozhat a felhasználó számára.
- Használat után azonnal tisztítson meg minden alkatrészt, és távolítsa el minden élelmiszermaradékot. Kövesse a „Tisztítás és karbantartás” utasításait.



## Használat előtt

Üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Útmutatást ad a készülék használatáról, karbantartásáról és tisztításáról.

Tartsa biztonságos helyen az útmutatót.

A készüléket csak rendeltetésszerűen lehet használni e útmutató szerint.

Ezt a készüléket háztartásbeli és hasonló felhasználásokra szánják, mint például:

- a személyzet konyháin boltokban, irodákban és más munkakörnyezetekben;
- tanyákon;
- ügyfelek által szállodákban, motelekben és más lakóhelyi környezetekben;
- félpanziós ellátás.

A készüléket nem kereskedelmi felhasználásra szánják.

Használat közben vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

### Műszaki adatok

Műszaki adatok:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Energia fogyasztás:	420 - 500 W
Védettség:	I

### Biztonsági utasítások

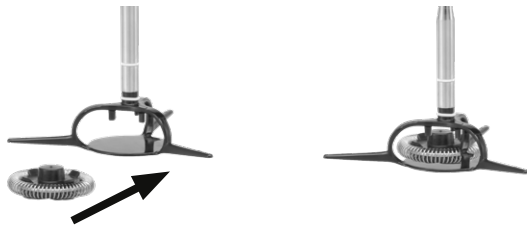
- A készüléket csak a megfelelően felszerelt és megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa. A vezetéknek és a dugónak száraznak kell lennie.
- Ne fogja meg a csatlakozókábelt, és ne húzza azt éles szélék fölé, ne hagyja lógni, védje hőtől és olajtól.
- Ne húzza ki a csatlakozót a vezetéknel fogva, nedves kézzel ne húzza ki az aljzathoz.
- Hagyja abba a készülék használatát, és / vagy húzza ki azonnal a hálózati csatlakozóból, ha:
  - a készülék vagy a hálózati kábel sérült;
  - a készülék nem beázásmentes
  - gyanít egy hibát, miután a készülék leesett, vagy hasonló esemény történt.
- Ilyen esetben vigye el javítóba.
- Ne tegye a kannát forró felületre, például főzőlapra vagy hasonlóra, vagy nyílt láng közelébe. A burkolat megolvadhat.
- Ne tegye a készüléket vízérzékeny felületekre. A vízpermet károsíthatja.
- A készüléket csak felügyelet alatt szabad üzemeltetni.
- A készüléket ne kapcsolja be tej nélkül.
- Öntéshez, emelje le a kannát a talpazatról.
- A készüléket csak a tej melegítésére vagy habosítására használja. Ne használja fel más összetevők feldolgozására.
- A kannát működtetés közben ne helyezze át.
- A kancsó aljának száraznak kell lennie használat előtt.
- Figyelem: a készülék forró.
- A hálózati csatlakozót ki kell húzni:
  - ha üzemzavarok fordulnak elő használat közben,
  - tisztítás és gondozás előtt,
  - használat után.
- Helytelen használat, helytelen működés, nem megfelelő javítások esetén nem vállalunk felelősséget az okozott károkért. A jótállási igények ilyen esetekben szintén kizártak.
- A csomagolás, mint például a műanyag fóliátások nem gyermekek kezébe való.

## WMF tejháb LEMEZ

A WMF tejháb LEMEZ (4) kiszerezhető a készülékből az egyszerű tisztítás érdekében. Ehhez óvatosan nyomja le a WMF tejháb LEMEZT (4), és csúsztassa oldalára.



A készülék összeszereléséhez az alábbiak szerint járjon el: Egyszerűen csúsztassa oldalán a WMF tejháb LEMEZT (4) a készülékbe. Egy belső mágnes tartja a készüléket szilárdan a helyén.



## LED világítás

A készülék alján (8) található LED-es világítás (7) jelzi, hogy a készülék működik és amikor egy program ki van választva.

## A készülék használata

Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és karbantartás” szakasz alapján.

A csatlakozókábel felesleges hossza az alapréz alján feltekerhető (8). Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy földelt aljzathoz.

## Működés és használat

1. Adjon hozzá szükséges mennyiségű tejet a kancsóhoz (5), és zárja le a fedéllel (1).
2. Helyezze a kancsót (5) az aljára (8).



### Figyelem:

Mindig helyezze a fedelet (1) biztonságosan a kancsóra, mielőtt bekapcsolná. Soha ne távolítsa el a fedelet (1), amíg a készülék működik.



### Megjegyzés:

Az előkészítést bármikor le lehet állítani a kancsó (5) felemelésével az alapról (8). Az újrafelhasználás előtt hagyja a készüléket lehűlni.

A tejháb minősége és térfogata a felhasznált tejtől függ (például a zsír- és fehérjetartalom, hőmérséklet stb.).

### Forró tejháb

Válassza ezt a programot forró, krémes, finom tejháb készítéséhez. Ez különösen alkalmas cappuccinohoz vagy láttehoz.



- A kancsóba (5) töltsönk 100-150 ml hűtött tejet (kivétel: 250 ml forró tej). A kancsó (5) belsejében jelölések találhatók amik iránymutatásként szolgálnak. Kivételes esetben használhatják a keverőkart (3) is: Minimum 100 ml-t kell használni, hogy a WMF tejháb LEMEZ (4) be legyen fedve. Maximum 150 ml-t, esetleg a keverőkar alsó jelöléséig. Ettől többet ne adjon hozzá, különben a tejháb túlsordul és károsíthatja a készüléket.
- Helyezze a fedelet (1) a kannára (5), és gyengéden nyomja rá a jó zárás érdekében. Nyomja meg ismételtlen a Start/Stop gombot (6), amíg a megfelelő szimbólum fel nem kapcsol. Kb. 3 másodperc múlva a Start/Stop gomb (6)jelzőfénye világítani kezd, ezzel jelezve, hogy a habosítás kezdetét veszi.
- A program befejezése után a készülék automatikusan kikapcsol és a jelzőfény kialszik. Távolítsa el a fedelet (1) és a tejháb, vagy öntse ki a maradék tejjel.

### Krémes, lágy tejháb



Válassza ezt a programot, hogy meleg, krémes, finom pórúsú tejháb,ot kapjon. Ez különösen cappuccino vagy latte art készítésére alkalmas.



### Erős tejháb

Válassza ezt a programot, hogy meleg, konzisztens tejháb,ot kapjon. Ez különösen alkalmas cappuccino vagy latte macchiato esetében.



### Hideg tejháb

Válassza ezt a programot hideg, krémes, tejháb készítéséhez. Ez különösen alkalmas reggeli italok, koktélok, jeges kávé és desszertekhez.



### Forró tej

Válassza ezt a programot a tej melegítéséhez és enyhe habosításához. A forró tej különösen alkalmas tejes kávé, forró csokoládé és kakaó készítéséhez.

## Tisztítás és karbantartás

- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja, hogy az eszköz lehűljön.
- A fedél (1) és a WMF tejhab LEMEZ (4) mosogatógépben mosható a könnyű tisztítás érdekében. A tömitőgyűrű (2) a fedélben (1) eltávolítható.



**Megjegyzés:** a kancsót (5) és az alapegységet (8) nem szabad a mosogatógépbe helyezni.

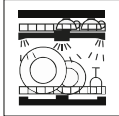


- Soha ne merítse az alapot (8) vízbe, és ne öblítse le folyó víz alatt.
- Az (5) kancsó öblíthető folyó víz alatt.

A kancsó belseje tapadásmentes bevonattal van bevonva. Ne használjon erős súrolószert vagy oldószereket. Száraz ruhával szárítsa meg a kancsót (5).



**Figyelem:** a készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a kancsó (5) alatt száraz-e.

- Az alapegység (8) törléséhez csak puha, nedves ruhát használjon.

	 Mosogatógépben mosható	 Folyóvízben mosogatható	 Nedves ruhával törölje át
Fedél (1)	✓	✓	✓
Tömitőgyűrű (2)	✓	✓	✓
WMF tejhab LEMEZ (4)	✓	✓	✓
A kancsó belseje (5)	—	✓	✓
A készülék alapja (8)	—	—	✓

## Hibaelhárítás

Az alábbi tippek segítenek a problémák megoldásában. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a központi ügyfélszolgálatunkkal. Kérjük, vegye figyelembe a jótállási információkat.

Probléma	lehetőségek	oka
Ha az ellenőrző lámpa nem világít, a készülék nem indul el	A csatlakozó nincs bedugva	Csatlakoztassa a dugaszolóaljzatba
	A túlmelegedés elleni védelem aktív	Hagyja lehűlni a készüléket
Tej szivárog a fedélből	Túl sok tej van a készülékben	Öntse le egy részét a tejnek
	A fedél nincs megfelelően felszerelve	Óvatosan nyomja le a fedelet
	A tömitőgyűrű hiányzik vagy hiányzik vagy piszkos	Tisztítsa meg és helyezze be a tömitőgyűrűt



A készülék megfelel a 2014/35/EU, 2014/30/EU és a 2009/125/EU irányelveknek.

Élettartamának lejártát követően a készülék nem ártalmatlanítható a kommunális háztartási hulladékkal együtt, hanem az elektromos és elektronikai készülékeket gyűjtő udvarban kell leadni, újrahasznosítás céljából. Az anyagok a címkén szereplő információk szerint hasznosíthatók újra. Az újrahasznosítással jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

A legközelebbi gyűjtőhely címéről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

A szöveg módosításának jogát fenntartjuk.

## Important safety instructions

- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Only operate the appliance with the appropriate base.
- Never immerse the appliance in water.
- Take care not to spill water on the base.



- **Caution!** Risk of burns! The temperature of accessible surfaces can become very hot. They also remain hot for some time after the appliance has been switched off.
- The mixing arm on the milk frother DISC can also get hot.
- Always use the appliance in accordance with these instructions. Improper use can result in electric shocks and other hazards.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Clean after use all surfaces, which have got in contact with food. Follow the notes in chapter „Cleaning and care“.

## Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.

It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.

The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.

This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:

- in kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
- on agricultural property;
- from customers in hotels, motels and other residential facilities;
- in bed and breakfasts establishments.

The appliance is not designed for sole commercial use.

Observe the safety instructions during use.

### Technical Data

Rated voltage:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Power consumption:	420 - 500 W
Protection class:	I

### Safety instructions

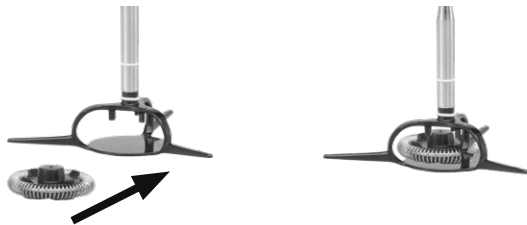
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged;
  - the device is not leak-proof;
  - there is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.
 In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. It could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Spray may damage them.
- Never operate the appliance unattended.
- Do not switch on the device without milk.
- Take the pot for filling from the base.
- Only use the appliance to heat up or froth milk. Do not use it to process any other ingredients.
- Do not move the device during operation and do not pull on the mains cable.
- Underside of the jug must be dry before using the appliance.
- Caution: the device is hot.
- The mains plug is to be pulled:
  - if malfunctions occur during use,
  - before cleaning and care,
  - after use.
- No liability is accepted for any damages resulting from misuse, incorrect operation or improper repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- Packaging material, such as plastic film bags, do not belong in the hands of children.

## WMF milk froth DISC

The WMF milk froth DISC (4) can be removed from the appliance for easy cleaning. To do this, gently push down the WMF milk froth DISC (4) and slide it to one side.



To assemble the appliance, proceed as follows:  
Simply slide the WMF milk froth DISC (4) sideways into the appliance, an internal magnet holds the DISC firmly in place.



## LED lighting

The LED lighting (7) on the appliance base (8) is used to indicate that the appliance is in operation and when a programme is selected.

## Using the appliance

Before using for the first time, ensure the appliance is thoroughly cleaned, as detailed in the "cleaning and care" section.

Any surplus cable can be wound into the bottom of the base unit (8). Connect the mains plug to an earthed socket.

## Operation and use

1. Add the required amount of milk to the jug (5) and close it with the lid (1).
2. Place the jug (5) on the base (8).



### Warning:

Always place the lid (1) securely on the jug before switching it on.  
Never remove the lid (1) while the appliance is running.



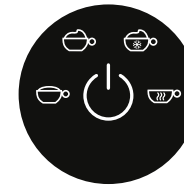
### Note:

Preparation can be stopped at any time by lifting the jug (5) off the base (8).  
Allow the appliance to cool down before reuse.

The quality and volume of the milk froth depends on the milk used (e.g. the fat and protein content, temperature, etc.).

### Hot milk froth

Select this programme for hot, creamy, fine milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte.



- Add 100 to 150 ml of cooled milk to the jug (5) (exception: you can fill up to 250 ml of hot milk).  
The fill markings are located inside the jug (5), alternatively you can also use the mixing arm (3) for guidance:  
100 ml MIN, so that the WMF milk froth DISC (4) is covered.  
150 ml MAX, alternatively up to the lower marking on the mixing arm.  
Do not add more than that, otherwise the milk froth will overflow and soil the appliance.
- Place the lid (1) on the jug (5) and apply slight pressure to ensure a good seal.  
  
Press the Start/Stop button (6) repeatedly until the corresponding symbol lights up. Approx. 3 seconds later, the control light on the Start/Stop button (6) lights up and preparation begins automatically.
- After the programme ends, the appliance switches off automatically and the indicator light turns off. Remove the lid (1) and skim off the milk froth separately, or pour it out with the remaining milk.

### Creamy, soft milk froth



Select this programme to get warm, creamy, fine-pored milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte art.

### Strong milk froth



Select this programme to get warm, consistency milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte macchiato.

### Cold milk froth



Select this programme for cold, creamy, milk froth. This is particularly suitable for frappé drinks, cocktails, iced coffee and desserts.

### Hot milk



Select this programme to heat milk and slightly froth it. Hot milk is particularly suitable for milky coffee, hot chocolate and cocoa.

## Cleaning and care

- Clean the appliance after each use.
- Unplug at the mains and allow the device to cool down.
- The lid (1) and WMF milk froth DISC (4) are dishwasher-safe. For easy cleaning, the sealing ring (2) in the lid (1) can be removed.



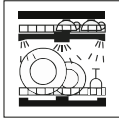


**Note:** the jug (5) and base unit (8) should not be placed in the dishwasher.

- Never immerse the jug (5) in water or rinse it under running water.
  - The jug (5) can be rinsed under running water.
- The inside of the jug (5) is lined with a non-stick coating. Do not use any harsh or abrasive detergents or solvents. Dry the jug (5) with a soft cloth.



**Attention:** before using the appliance, ensure that the jug (5) is dry underneath.

- Only use a soft, damp cloth to wipe the base unit (8).

	 Poate fi spălat la mașina de spălat vase	 Poate fi clătit cu apă de la robinet	 Poate fi șters cu o lavetă umedă
Lid (1)	✓	✓	✓
Sealing ring (2)	✓	✓	✓
WMF milk froth DISC (4)	✓	✓	✓
The inside of the jug (5)	—	✓	✓
Base unit (8)	—	—	✓

## Troubleshooting

The following tips should help you to solve any problems. If the problem persists, please contact our central customer service department. Please note the warranty information.

Problem	Possible cause	Action
The control lamp is not illuminated, the appliance does not start	The plug is not plugged in.	Connect the plug
	Overheating protection active	Allow the appliance to cool
Milk is leaking from the lid	Too much milk in the appliance	Pour out some of the milk
	The lid is not fitted properly	Gently push the lid down
	The sealing ring is missing or is dirty	Clean and insert the sealing ring



Aparatul respectă Directivele europene 2014/35/CE, 2014/30/CE și 2009/125/CE.



La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie aruncat la coșul de gunoi menajer, ci trebuie adus la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Materialele sunt reciclabile în conformitate cu etichetarea lor. Reutilizarea, reciclarea și alte modalități de reutilizare a aparatelor vechi au o contribuție importantă pentru protejarea mediului înconjurător.

Vă rugăm să solicitați informații de la autoritățile dvs. locale cu privire la punctul corespunzător de eliminare.

Ne rezervăm dreptul de modificare.



## Важни инструкции за безопасност

- Тези уреди може да се използват от деца, навършили осем години, и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, при условие че се наблюдават, или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са навършили осем години и са под надзор.
- Дръжте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Използвайте уреда единствено с подходящата основа.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Внимавайте да не разливате вода върху основата.
- **Внимание!** Риск от изгаряне Температурата на достъпните повърхности може да стане много висока. Те също така остават горещи за известно време след изключване на уреда.
- Бъркалката на диска за разпенване на мляко също може да се нагрее.
- Винаги използвайте уреда съгласно тези инструкции. Неправилната употреба може да доведе до токов удар и други опасности.
- Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да се замени или от производителя, от негов одобрен сервизен център, или от лица с подобна квалификация. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозна опасност за потребителите.
- След употреба почиствайте всички повърхности, които са имали контакт с храна. Следвайте инструкциите в раздел "Почистване и поддръжка".



## Преди употреба

Прочетете внимателно ръководството за употреба. То съдържа важна информация за употребата, безопасността и поддръжката на уреда.

То трябва да се съхранява и да се предава на всеки следващ собственик.

Уредът може да се използва само по предназначение, съгласно тези инструкции за употреба. –

Този уред е предназначен само за употреба в домакинството и за подобни приложения, като:

- в кухни за персонала в магазини, офиси и други търговски площи;
- в земеделски имоти;
- от клиенти на хотели, мотели и други места за настаняване;
- заведения от тип "стаи за гости".

Уредът не е предвиден за изцяло търговска употреба.

Следвайте инструкциите за безопасност по време на употреба.

### Технически данни

Напрежение: 220 - 240 V~ 50-60 Hz

Консумация на ток: 420 - 500 W

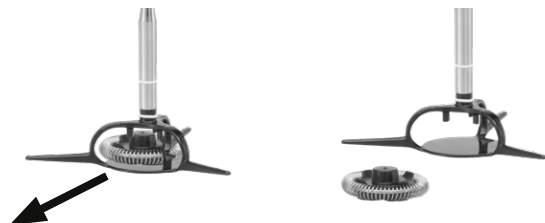
Клас на защита: I

### Инструкции за безопасност

- Свързвайте уреда единствено с правилно инсталиран и заземен контакт. Кабелът и щепселът трябва да са сухи.
- Не дърпайте и не прищипвайте захранващия кабел към остри ръбове. Не го оставяйте да види и го пазете го от топлина и мазнини.
- Никога не дърпайте щепсела от контакта за кабела, или с мокри ръце.
- Спрете да използвате уреда и/или го изключете от мрежата незабавно, ако:
  - Уредът или захранващият кабел е повреден;
  - уредът тече;
  - има съмнение за повреда след изпускане на уреда или подобен инцидент.
 В такива случаи, дайте уреда на ремонт.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, като котлони или други подобни, както и в близост до открит пламък. Тя може да се разтопи.
- Не поставяйте уреда върху повърхности, чувствителни към вода. Водните пръски могат да ги повредят.
- Никога не оставяйте включения уред без надзор.
- Не включвайте уреда, без да има мляко вътре.
- Сваляйте каната от основата, когато я пълните.
- Използвайте уреда единствено за да затопляте или разпенвате мляко. Не го използвайте за обработка на други продукти.
- Не местете уреда по време на работа и не дърпайте захранващия кабел.
- Долната страна на каната трябва да е суха, преди да използвате уреда.
- Внимание: уредът е горещ.
- Захранващият кабел следва да се извади от контакта:
  - ако възникне повреда по време на работа
  - преди почистване и поддръжка,
  - след употреба.
- Не поемаме отговорност за щети, възникнали от неправилна употреба или неоторизирани ремонти.
- Също така, в такива случаи не се приемат претенции за гаранционно обслужване.
- Опаковъчните материали, като найлонови пликосе, не трябва да попадат в ръцете на деца.

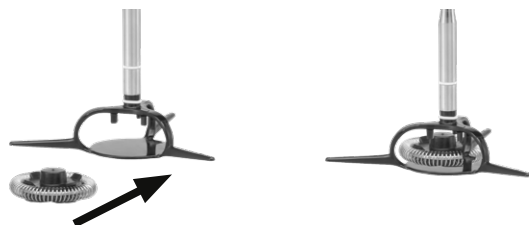
## Диск за разпенване WMF

Дискът за разпенване WMF (4) може да бъде свален от уреда за лесно почистване. За тази цел внимателно натиснете диска за разпенване WMF (4) и го плъзнете настрана.



За да сглобите уреда, направете следното:

Просто плъзнете диска за разпенване WMF (4) на място в уреда, име вътрешен магнит, който го държи на място.



## LED осветление

LED осветлението (7) на основата на уреда (8) се използва за индикация, че уредът работи и за избор на програма.

## Използване на уреда

Преди първата употреба се уверете, че уредът е добре почистен, както е посочено в раздела "Почистване и поддръжка".

Излишната дължина на кабела може да се навие в основата на уреда (8). Включете захранващия кабел в заземен контакт.

## Работа и употреба

1. Добавете необходимото количество мляко в каната (5) и я затворете с капака (1).
2. Поставете каната (5) върху основата (8).



### Предупреждение:

Винаги поставяйте капака (1) върху каната, преди да я включите.

Никога не махайте капака (1), когато уредът е включен.



### Забележка:

Приготвянето може да бъде спряно по всяко време чрез повдигане на каната (5) от основата (8). Позволете на уреда да се охлади, преди да го ползвате отново.

Качеството и обема на млечната пяна зависят от използваното мляко (напр. масленост, съдържание на протеини, температура и др.).

### Гореща пяна

Изберете тази програма за мека, кремообразна фина млечна пяна. Тя е особено подходяща за капучино или лате.

- Добавете 100 до 150 мл. охладено мляко в каната (5) (изключение: можете да налеете до 250 мл горещо мляко). Маркировките за пълнене са разположени вътре в каната (5), като алтернатива можете да се ръководите по бъркалката (3): 100 мл MIN, така че дискът за разпенване на мляко WMF (4) да е покрит. 150 мл MAX, или до долната маркировка на бъркалката. Не добавяйте повече от това, тъй като пяната ще прелее и ще изцапа уреда.
- Поставете капака (1) върху каната (5) и натиснете леко, за да прилепне плътно. Натискайте бутона Старт / Стоп (6) неколккратно, докато съответният символ светне. Прибл. 3 секунди по-късно контролната лампа на бутона Старт / Стоп (6) светва и приготвянето започва автоматично.
- След като приключи програмата, уредът се изключва автоматично и индикаторната лампа се изключва. Повдигнете капака (1) и оберете пяната или я излейте заедно с останалото мляко

### Кремообразна, мека млечна пяна



Изберете тази програма за топла, кремообразна фина млечна пяна. Тя е особено подходяща за рисуване върху капучино или лате.

### Гъста млечна пяна



Изберете тази програма за топла, гъста млечна пяна. Тя е особено подходяща за капучино или лате макиато.

### Студена млечна пяна



Изберете тази програма за студена, кремообразна млечна пяна. Това е особено подходящо за frappé напитки, коктейли, ледено кафе и десерти.

### Горещо мляко



Изберете тази програма, за да загреете млякото и леко да го разпените. Горещото мляко е особено подходящо за кафе с мляко, топъл шоколад и какао.


## Почистване и поддръжка

- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Изключете уреда от контакта и позволете на уреда да се охлади.
- Капакът (1) и дискът за разпенване WMF (4) могат да се мият в миялна машина, за лесно почистване, уплътнението (2) в капака (1) може да се сваля.

**Забележка:** каната (5) и основата (8) не трябва да се слагат в миялна машина.

Никога не потапяйте каната (5) във вода и не я почиствайте с течаща вода.

- Каната (5) може да се изплаква под течаща вода.  
Вътрешните стени на каната (5) са покрити с незалепващо покритие. Не използвайте силни или абразивни почистващи препарати. Подсушете каната (5) с мека кърпа.
- Внимание:** преди да използвате уреда се уверете, че долната страна на каната (5) е суха.
- Използвайте само мека, влажна кърпа за почистване на основата (8).

	 Подходящи за миялна	 Изплакване с течаща вода	 Избърсване с мека кърпа
Капак (1)	✓	✓	✓
Капак (2)	✓	✓	✓
Диск за разпенване WMF (4)	✓	✓	✓
Вътрешност на каната (5)	—	✓	✓
Основа (8)	—	—	✓

## Възможни проблеми

Следните съвети трябва да ви помогнат да разрешите проблема си. Ако проблемът продължава, свържете се с централния отдел за обслужване на клиенти. Моля, обърнете внимание на гаранционната информация.

Проблем	Възможни причини	Действие
Контролната лампа не свети, уредът не се включва.	Уредът не е включен в	Включете уреда в мрежата
	Активира се защитата от прегряване	Оставете уреда да се охлади
От капака тече мляко.	В уреда има прекалено	Излейте малко от млякото
	Капакът не прилепва плътно	Внимателно натиснете
	Уплътнението липсва или е мръсно	Почистете и поставете уплътнението



Този уред отговаря на европейски директиви 2014/35/ЕО, 2014/30/ЕО и 2009/125/ЕО.




В края на живота си този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Материалите подлежат на рециклиране съгласно етикетите си. Повторната употреба, рециклирането и другата употреба на стари уреди е важен принос към опазването на околната среда. Моля, обърнете се към местната администрация за подходящ пункт за предаване.

Подлежи на промени.

## Uputa za uporabu Lonac za pjenjenje mlijeka

### Važne sigurnosne upute

- Ove uređaje mogu koristiti i djeca starija od osam godina kao i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe kojima nedostaje iskustva i / ili nemaju znanje ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i shvaćaju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju sprovoditi čišćenje i održavanje osim ako su stariji od osam godina godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece ispod osam godina.
- Uređaj rabite samo uz pripadajuću bazu.
- Aparat nikada ne uranjajte u vodu.
- Pripazite da ne prolijevate vodu na bazu.
-  **Oprez! Rizik od opekline!** Temperatura pristupačnih površina može postati jako visoka. Dijelovi ostaju vrući još neko vrijeme nakon što je aparat isključen.
- Oprema za miješanje na DISC-u za mlijeko također se može zagrijati.
- Uvijek koristite uređaj u skladu s ovim uputama. Nepravilna uporaba može dovesti do strujnih udara i drugih opasnosti.
- Ako je priključni kabel uređaja oštećen, mora biti zamijenjen od strane središnjeg proizvođača odjela proizvođača ili od strane kvalificirane osobe. Nepravilni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju za korisnike.
- Očistite nakon čišćenja sve površine koje su došle u dodir s hranom.
- Slijedite napomene u poglavlju „Čišćenje i njega“.

### Prije uporabe

Pažljivo pročitajte priručnik za uporabu. Sadrži važne podatke o uporabi, sigurnosti i održavanju uređaja.

Treba ga čuvati na sigurnom mjestu i, ako je potrebno, prosljediti ga daljnjim korisnicima. Uređaj se smije upotrebljavati samo za namjeravanu svrhu u skladu s ovim uputama za rad.

Ovaj je uređaj namijenjen uporabi u kućanstvu i za slične primjene, poput:

- u kuhinjama, za zaposlenike u trgovinama, uredima sličnim djelatnostima
- na seoskim domaćinstvima
- od gostiju u hotelima, motelima i ostalim turističkim objektima;
- u objektima s doručkom.

Uređaj nije dizajniran samo za komercijalnu upotrebu.

Tijekom uporabe pridržavajte se sigurnosnih uputa

#### Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz

Potrošnja energije: 420 - 500 W

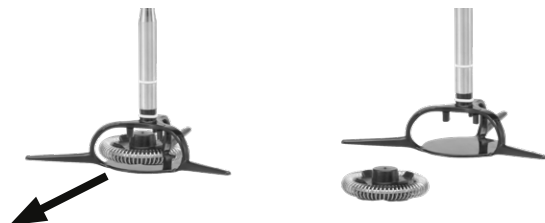
Klasa zaštite: I

#### Sigurnosne upute

- Uređaj priključite samo u ispravno postavljene uzemljene utičnice. Žica i utikač moraju biti suhi.
- Priključni kabel nemojte povlačiti preko oštrih rubova ili ga stezati. Nemojte ga pustiti da visi i zaštitite od topline i ulja.
- Nikada ne isključujte mrežni utikač iz utičnice kablom ili mokrim rukama.
- Prestanite s korištenjem uređaja i / ili ga odmah priključite iz mrežnog utikača ako:
  - je oštećen aparat ili mrežni kabel;
  - uređaj nije nepropustan;
  - postoji sumnja na kvar nakon što je uređaj pao ili slično.
 U takvim slučajevima pošaljite uređaj na popravak.
- Ne stavljajte uređaj na vruće površine, poput vrućih ploča ili slično, ili blizu otvorenog plamena. To bi ga moglo rastopiti.
- Ne stavljajte uređaj na površine osjetljive na vodu. Voda ih može oštetiti.
- Nikada ne koristite uređaj bez nadzora.
- Ne uključujete uređaj bez mlijeka.
- Uzmite lonac iz baze.
- Uređaj koristite samo za zagrijavanje ili pjenjenje mlijeka. Ne koristite ga za obradu drugih sastojaka.
- Ne pomičite uređaj tijekom rada i ne povlačite mrežni kabel.
- Donja strana vrča mora biti suha prije nego što počnete koristiti uređaj.
- Oprez: uređaj je vruć.
- Izvucite mrežni utikač:
  - ako se tijekom uporabe pojave kvarovi,
  - prije čišćenja i njege,
  - nakon uporabe.
- Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zloupotrebom, nepravilnim radom ili nepropisnim postupkom popravka. Zahtjevi iz jamstva također se isključuju u takvim slučajevima.
- Ambalaža, poput plastičnih vrećica, nije namijenjena za dječju igru..

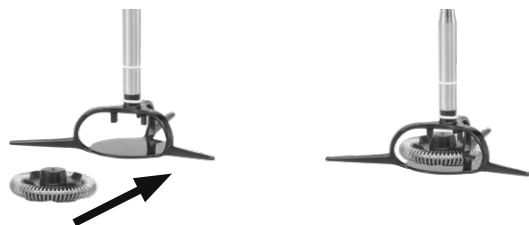
## WMF DISC za pjenjenje

WMF DISC (4) može se ukloniti s uređaja radi jednostavnog čišćenja. Da biste to učinili, nježno gurnite prema dolje WMF DISC (4) na jednu stranu.



Za sastavljanje uređaja postupite na sljedeći način:

Jednostavno gurnite DISC (4) WMF u stranu u uređaj, unutarnji magnet drži disk čvrsto na mjestu



## LED osvjetljenje

LED rasvjeta (7) na bazi uređaja (8) koristi se za označavanje da je lonac u radu i kada je odabran program.

## Uporaba uređaja

Prije prve uporabe provjerite je li uređaj temeljito očišćen, kako je detaljno opisano u „Čišćenje i njega“.

Bilo koji višak kabela može se namotati u dno osnovne jedinice (8). Spojite utikač na uzemljenu utičnicu.

## Djelovanje i uporaba

1. Dodajte potrebnu količinu mlijeka u vrč (5) i zatvorite ga poklopcem (1).
2. Postavite vrč (5) na podnožje (8).



### Upozorenje:

Uvijek postavite poklopac (1) na vrč prije uključivanja.

Nikada ne uklanjajte poklopac (1) dok uređaj radi.



### Bilješka:

Priprema se u svakom trenutku može zaustaviti podizanjem vrča (5) s baze (8).

Ostavite da se aparat ohladi prije ponovne uporabe.

Kvaliteta i volumen mliječne pjene ovisi o korištenom mlijeku (npr. Sadržaj masti i proteina, temperatura itd.)

### Vruća mliječna pjena

Odaberite ovaj program za vruću, kremastu, finu mliječnu pjenu. To je posebno pogodno za capuccino ili latte.



- U vrč dodajte 100 do 150 ml ohlađenog mlijeka (5) (iznimka: možete ispuniti do 250 ml vrućeg mlijeka). Oznake ispunjavanja nalaze se unutar vrča (5), a možete također koristiti ručicu za miješanje (3) za navođenje: 100 ml MIN, tako da se pokrije DISC (4) mliječne pjene. 150 ml MAX, alternativno do donje oznake na ručki za miješanje. Ne dodavajte više od toga, u protivnom se mliječna pjena prelije i zaliti aparat.
- Poklopac (1) stavite na vrč (5) i pritisnite lagano da osigurate dobro brtvljenje. Pritisnite tipku Start / Stop (6) više puta dok se odgovarajući simbol pali. Otprilike 3 sekunde kasnije kontrolna lampica na tipki Start / Stop (6) svijetli i priprema započinje automatski.
- Nakon završetka programa uređaj se automatski isključuje i lampica se isključuje. Uklonite poklopac (1) i odvojite mliječnu pjenu odvojeno ili je prelijte preostalim mlijekom.

### Kremasta, meka mliječna pjena



Odaberite ovaj program da biste dobili toplu, kremastu, fino mliječnu pjenu. To je posebno pogodno za capuccino ili latte art.

### Čvrsta mliječna pjena



Odaberite ovaj program kako biste dobili toplu, konzistentnu mliječnu pjenu. To je posebno prikladno za capuccino ili latte macchiato.

### Pjena hladnog mlijeka



Odaberite ovaj program za hladnu, kremastu, mliječnu pjenu. Ovo je posebno pogodno za frappé, koktele, ledenu kavu i deserte.

### Vruće mlijeko



Odaberite ovaj program za zagrijavanje i pjenjenje mlijeka. Toplo mlijeko je posebno prikladno za mliječnu kavu, toplu čokoladu i kakao.

## Čišćenje i njega

- Očistite uređaj nakon svake uporabe.
- Isključite uređaj iz mreže i ostavite da se uređaj ohladi.
- Poklopac (1) i WMF disk za mliječnu pjenu (4) su sigurni za pranje u perilici posuđa. Za jednostavno čišćenje, brtveni prsten (2) u poklopcu (1) može se ukloniti.

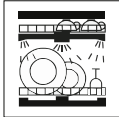




Napomena: vrč (5) i osnovna jedinica (8) ne smiju se stavljati u perilicu posuđa. Nikada ne uranjajte vrč (5) u vodu i ne ispirite pod tekućom vodom.

- Vrš (5) se može se ispirati tekućom vodom. Unutrašnjost vrča (5) obložena je neprianjajućom oblogom. Ne koristite grube ili abrazivne deterdžente ili otapala. Osušite vrč (5) mekom krpom.



- Pažnja: prije uporabe uređaja, osigurajte da je vrč (5) ispod suh. Za brisanje bazne jedinice (8) koristite samo meku, vlažnu krpom.

	 sigurno za perilicu	 može se ispirati ispod vode	 može se prebrisati s vlažnom tkaninom
Poklopac (1)	✓	✓	✓
Brtva (2)	✓	✓	✓
WMF disk (4)	✓	✓	✓
Unutrašnjost vrča	—	✓	✓
Baza	—	—	✓

## Rješavanje problema

Sljedeći savjeti trebali bi vam pomoći u rješavanju bilo kakvih problema. Ako problem i dalje postoji, obratite se našem središnjem odjelu za usluge kupcima. Molimo uzmite u obzir podatke o jamstvu.

Problem	Uzrok	Rješenje
Signalno svjetlo ne radi, uređaj se ne uključuje.	Utikač nije uključen.	Uključite utikač.
	Zaštita od pregrijavanja.	Ostavite uređaj da se ohladi.
Mlijeko curi kroz poklopac.	Previše mlijeka u lončiću.	Izlijte malo mlijeka.
	Poklopac nije dobro postavljen.	Lagano pritisnite poklopac.
	Brtva nedostaje ili nije u dobrom stanju.	Očistite i umetnite brtvu.



Uređaj udovoljava europskim direktivama 2014/35 / EC, 2014/30 / EC i 2009/125 / EC.



Ovaj proizvod ne smije se zbrinjavati s normalnim otpadom iz domaćinstva kraj njezina vijeka trajanja, ali se mora isporučiti na sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Materijali se mogu ponovno upotrijebiti u skladu s njihovom identifikacijom. Bit će važan doprinos zaštiti našeg okoliša recikliranjem korištenih uređaja. Pitajte odgovorne u vašoj zajednici za odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje.

Podložno promjenama.

## Important safety instructions

- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Only operate the appliance with the appropriate base.
- Never immerse the appliance in water.
- Take care not to spill water on the base.
- **Caution!** Risk of burns! The temperature of accessible surfaces can become very hot. They also remain hot for some time after the appliance has been switched off.
- The mixing arm on the milk frother DISC can also get hot.
- Always use the appliance in accordance with these instructions. Improper use can result in electric shocks and other hazards.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Clean after use all surfaces, which have got in contact with food. Follow the notes in chapter „Cleaning and care“.



## Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.

It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.

The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.

This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:

- in kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
- on agricultural property;
- from customers in hotels, motels and other residential facilities;
- in bed and breakfasts establishments.

The appliance is not designed for sole commercial use.

Observe the safety instructions during use.

### Technical Data

Rated voltage:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Power consumption:	420 - 500 W
Protection class:	I

### Safety instructions

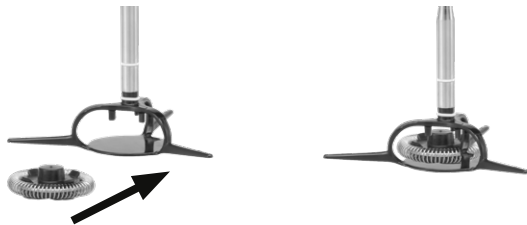
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged;
  - the device is not leak-proof;
  - there is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.
 In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. It could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Spray may damage them.
- Never operate the appliance unattended.
- Do not switch on the device without milk.
- Take the pot for filling from the base.
- Only use the appliance to heat up or froth milk. Do not use it to process any other ingredients.
- Do not move the device during operation and do not pull on the mains cable.
- Underside of the jug must be dry before using the appliance.
- Caution: the device is hot.
- The mains plug is to be pulled:
  - if malfunctions occur during use,
  - before cleaning and care,
  - after use.
- No liability is accepted for any damages resulting from misuse, incorrect operation or improper repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- Packaging material, such as plastic film bags, do not belong in the hands of children.

## WMF milk froth DISC

The WMF milk froth DISC (4) can be removed from the appliance for easy cleaning. To do this, gently push down the WMF milk froth DISC (4) and slide it to one side.



To assemble the appliance, proceed as follows:  
Simply slide the WMF milk froth DISC (4) sideways into the appliance, an internal magnet holds the DISC firmly in place.



## LED lighting

The LED lighting (7) on the appliance base (8) is used to indicate that the appliance is in operation and when a programme is selected.

## Using the appliance

Before using for the first time, ensure the appliance is thoroughly cleaned, as detailed in the "cleaning and care" section.

Any surplus cable can be wound into the bottom of the base unit (8). Connect the mains plug to an earthed socket.

## Operation and use

1. Add the required amount of milk to the jug (5) and close it with the lid (1).
2. Place the jug (5) on the base (8).



### Warning:

Always place the lid (1) securely on the jug before switching it on.  
Never remove the lid (1) while the appliance is running.



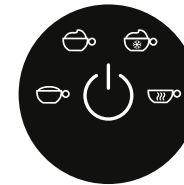
### Note:

Preparation can be stopped at any time by lifting the jug (5) off the base (8).  
Allow the appliance to cool down before reuse.

The quality and volume of the milk froth depends on the milk used (e.g. the fat and protein content, temperature, etc.).

### Hot milk froth

Select this programme for hot, creamy, fine milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte.



- Add 100 to 150 ml of cooled milk to the jug (5) (exception: you can fill up to 250 ml of hot milk).  
The fill markings are located inside the jug (5), alternatively you can also use the mixing arm (3) for guidance:  
100 ml MIN, so that the WMF milk froth DISC (4) is covered.  
150 ml MAX, alternatively up to the lower marking on the mixing arm.  
Do not add more than that, otherwise the milk froth will overflow and soil the appliance.
- Place the lid (1) on the jug (5) and apply slight pressure to ensure a good seal.  
  
Press the Start/Stop button (6) repeatedly until the corresponding symbol lights up. Approx. 3 seconds later, the control light on the Start/Stop button (6) lights up and preparation begins automatically.
- After the programme ends, the appliance switches off automatically and the indicator light turns off. Remove the lid (1) and skim off the milk froth separately, or pour it out with the remaining milk.

### Creamy, soft milk froth



Select this programme to get warm, creamy, fine-pored milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte art.

### Strong milk froth



Select this programme to get warm, consistency milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte macchiato.

### Cold milk froth



Select this programme for cold, creamy, milk froth. This is particularly suitable for frappé drinks, cocktails, iced coffee and desserts.

### Hot milk



Select this programme to heat milk and slightly froth it. Hot milk is particularly suitable for milky coffee, hot chocolate and cocoa.

## Cleaning and care

- Clean the appliance after each use.
- Unplug at the mains and allow the device to cool down.
- The lid (1) and WMF milk froth DISC (4) are dishwasher-safe. For easy cleaning, the sealing ring (2) in the lid (1) can be removed.



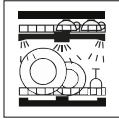


**Note:** the jug (5) and base unit (8) should not be placed in the dishwasher. Never immerse the jug (5) in water or rinse it under running water.

- The jug (5) can be rinsed under running water. The inside of the jug (5) is lined with a non-stick coating. Do not use any harsh or abrasive detergents or solvents. Dry the jug (5) with a soft cloth.



**Attention:** before using the appliance, ensure that the jug (5) is dry underneath.

- Only use a soft, damp cloth to wipe the base unit (8).

	 Čiščenje v pomivalnem stroju	 Čiščenje s tekočo vodo	 Čiščenje z mehko, vlažno krpo
Lid (1)	✓	✓	✓
Sealing ring (2)	✓	✓	✓
WMF milk froth DISC (4)	✓	✓	✓
The inside of the jug (5)	—	✓	✓
Base unit (8)	—	—	✓

## Troubleshooting

The following tips should help you to solve any problems. If the problem persists, please contact our central customer service department. Please note the warranty information.

Problem	Possible cause	Action
The control lamp is not illuminated, the appliance does not start	The plug is not plugged in.	Connect the plug
	Overheating protection active	Allow the appliance to cool
Milk is leaking from the lid	Too much milk in the appliance	Pour out some of the milk
	The lid is not fitted properly	Gently push the lid down
	The sealing ring is missing or is dirty	Clean and insert the sealing ring



Naprava izpolnjuje zahteve direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2009/125/EU.




Tega izdelka po koncu uporabne življenjske dobe ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo. Materiale je treba reciklirati v skladu z njihovo oznako. Ponovna uporaba, recikliranje ali drugačna uporaba starih naprav pomembno prispevajo k varovanju našega okolja. Vprašajte predstavnika lokalne uprave glede ustreznih mest za odlaganje.

Pridružujemo si pravico do sprememb.



## **POLSKA**


contact-pl@wmf.com

 801 300 420

Groupe SEB Polska  
Ul. Inflancka 4C  
00-189 Warszawa

## **SLOVENSKO**


contact-sk@wmf.com

 232 199 932

GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.  
Cesta na Senec 2/A  
821 04 Bratislava

## **ROMANIA**


contact-ro@wmf.com

 031 130 93 03

GROUPE SEB ROMÂNIA Str.  
Ermil Pangratti nr. 13  
011881 București

## **HRVATSKACROATIA**


contact-hr@wmf.com

 (01) 30 15 295

SEB mku & p d.o.o.  
Sarajevska 29,  
10000 Zagreb

## **SLOVENIA**


contact-si@wmf.com

 02 234 94 95

GROUPE SEB Slovensko,  
spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A  
821 04 Bratislava

## **ČESKÁ REPUBLIKA**


contact-cz@wmf.com

 773 070 853

Groupe SEB ČR s.r.o.  
Futurama Business Park (budova A)  
Sokolovská 651/136a  
186 00 Praha 8

## **HUNGARY**


contact-hu@wmf.com

 06 1 272 7872

GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE  
Kft.2040 Budaörs,  
Puskás Tivadar út 14

## **БЪЛГАРИЯBULGARIA**

contact-bg@wmf.com

 07 002 00 59

Груп Себ България ЕООДбул.  
България 58 С, ет 9, офис 30  
1680 София

### Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH  
Standort Trepesch  
Steinstraße 19  
D-90419 Nürnberg  
Germany  
Tel.: +49 (0) 7331 256 256  
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

---

### Hersteller:

WMF consumer electric GmbH  
Messerschmittstraße 4  
D-89343 Jettingen-Scheppach  
Germany  
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten

04 1330 0011\_IFU\_01-1911